



EUROPEAN CONFERENCE

Conference Proceedings



The XV International Science Conference
«Modern approaches to the introduction
of science into practice»

May 24 - 26, 2021

San Francisco, USA

MODERN APPROACHES TO THE INTRODUCTION OF SCIENCE INTO PRACTICE

Abstracts of XV International Scientific and Practical Conference

San Francisco, USA
May 24 – 26, 2021

UDC 01.1

ISBN – 978-9-40361-487-8

The XV International Science Conference «Modern approaches to the introduction of science into practice», May 24 – 26, 2021, San Francisco, USA. 272 p.

Text Copyright © 2021 by the European Conference (<https://eu-conf.com/>).

Illustrations © 2021 by the European Conference.

Cover design: European Conference (<https://eu-conf.com/>).

© Cover art: European Conference (<https://eu-conf.com/>).

© All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted, in any form or by any means, or stored in a data base or retrieval system, without the prior written permission of the publisher. The content and reliability of the articles are the responsibility of the authors. When using and borrowing materials reference to the publication is required. Collection of scientific articles published is the scientific and practical publication, which contains scientific articles of students, graduate students, Candidates and Doctors of Sciences, research workers and practitioners from Europe, Ukraine, Russia and from neighboring countries and beyond. The articles contain the study, reflecting the processes and changes in the structure of modern science. The collection of scientific articles is for students, postgraduate students, doctoral candidates, teachers, researchers, practitioners and people interested in the trends of modern science development.

The recommended citation for this publication is: Olkova A.S., Sysolyatina M.A. Sensitivity of express biotests to heavy metals and rare earth elements // Modern approaches to the introduction of science into practice. Abstracts of XV International Scientific and Practical Conference. San Francisco, USA 2021. Pp. 33-35.

URL: <https://eu-conf.com>.

TABLE OF CONTENTS

AGRICULTURAL SCIENCES		
1.	Воропай Г.В., Молеща Н.Б. ОСОБЛИВОСТІ СУЧАСНИХ ТЕНДЕНЦІЙ ВИРОЩУВАННЯ СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКИХ КУЛЬТУР НА ОСУШУВАНИХ ЗЕМЛЯХ ПІВНІЧНОГО ЛІСОСТЕПУ УКРАЇНИ	13
2.	Горбась С.М., Рудченко С.О. ОСОБЛИВОСТІ ВИРОЩУВАННЯ ЯБЛУНИ ЛІСОВОЇ MALUS SYLVESTRIS	16
3.	Кацуляк Ю.Д., Сіщук М.М. ПЕРСПЕКТИВИ РОЗШИРЕННЯ ПЛОЩ ДУБОВИХ ЛІСІВ У ПЕРЕДКАРПАТТІ	19
4.	Рассадіна І.Ю., Шкода Д.О. ВПЛИВ МІНЕРАЛЬНИХ ДОБРИВ НА ВМІСТ БІЛКА В ОСНОВНІЙ ТА ПОБІЧНІЙ ПРОДУКЦІЇ ЯЧМЕНЮ ЯРОГО	22
5.	Тромсюк В.Д., Лілик Т.В. КОМБІНАЦІЙНА ЗДАТНІСТЬ ВИХІДНОГО МАТЕРІАЛУ ТРИТИКАЛЕ ОЗИМОГО В СИСТЕМІ ДІАЛЕЛЬНИХ СХРЕЩУВАНЬ	24
ART HISTORY		
6.	Shcherbina I.V. ВОКАЛЬНО-ХОРОВЕ МИСТЕЦТВО В КОНТЕКСТІ СУЧАСНИХ ОСВІТНІХ ІННОВАЦІЙ: ПРОБЛЕМАТИКА ДИСТАНЦІЙНИХ ФОРМ НАВЧАННЯ	26
7.	Шомаева Д.Е. ARCHITECTURAL GUIDELINES IN A STAGE SPACE ON THE EXAMPLE OF PERFORMANCES OF “ASTANA BALLET” THEATRE	29
BIOLOGICAL SCIENCES		
8.	Olkova A.S., Sysolyatina M.A. SENSITIVITY OF EXPRESS BIOTESTS TO HEAVY METALS AND RARE EARTH ELEMENTS	33

9.	Rysbayeva G.A., Mamytova A.Y. THE ROLE OF INTERSUBJECT RELATIONS IN THE FORMATION OF ACADEMIC MOTIVATION	36
10.	Rysbayeva G.A., Esmahanova J.S. KEY IDEAS AND SUCCESS FACTORS IN BLENDED LEARNING	39
11.	Rysbayeva G.A., Baiseitova N.M. ECOLOGICAL EFFICIENCY OF SOIL PHYTOREMEDIATION	42
12.	Мирошник Н.С. ОСОБЛИВОСТІ ІМУННОГО ТА ГОРМОНАЛЬНОГО СТАТУСУ, МІКРОЦИРКУЛЯЦІЇ КРОВІ СПОРТСМЕНІВ ПРИ ТРЕНУВАННЯХ РІЗНОЇ ІНТЕНСИВНОСТІ	45
CHEMICAL SCIENCES		
13.	Eminov A.M., Abraev M. DEVELOPMENT OF TECHNOLOGY FOR PRODUCING POROUS ERAMICS USING WASTE FROM THE COAL INDUSTRY	47
14.	Sayitova N.N. ВЫДЕЛЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПРИРОДНЫХ ПОРФИРИНОВ И ИХ ЗНАЧЕНИЯ	52
15.	Tangarikov N.S., Turabdjanov S.M. СРАВНИТЕЛЬНЫЕ ДАННЫЕ РАБОТЫ РАЗРАБОТАННЫХ КАТАЛИЗАТОРОВ	55
16.	Акперов Н.А., Новрузова Н.А. СИНТЕЗ И ПРИМЕНЕНИЕ НЕКОТОРЫХ 3-N- АРИЛАМИНОЗАМЕЩЕННЫХ ТИЕТАНОВ	58
17.	Багиев В.Л., Аббаслы Н.А., ОБЗОР КИНЕТИКИ КАТАЛИТИЧЕСКОГО ПИРОЛИЗА МЕТАНА	61
ECONOMIC SCIENCES		
18.	Artemenko A.I. ECONOMIC REGULATION OF SOCIAL PROCESS	64

19.	Асилов Б.У., Аманжолова Г.А. АУЫЛ ШАРУАШЫЛЫҚ САЛАСЫНДА МАРКЕТИНГТІ ҚОЛДАНУ	67
20.	Ахметжанова А.Х., Смирнов Д.С. ИНФОРМАЦИОННАЯ ОБЕСПЕЧЕННОСТЬ В ТРАНСПОРТНОЙ ОТРАСЛИ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ	70
21.	Вінницька О.А., Чолинець Я.В. ПЕРСПЕКТИВИ УДОСКОНАЛЕННЯ СИСТЕМИ УПРАВЛІННЯ ФІНАНСАМИ ПІДПРИЄМСТВА	72
22.	Грецька І.Г. АНАЛІЗ ІННОВАЦІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ МАШИНОБУДІВНОЇ ГАЛУЗІ УКРАЇНИ	76
23.	Літвінова І.М., Макаренко І.О., Проценко А.В. ПОЗИЦІЇ НА РИНКУ ПРАТ «СТРАХОВА ГРУПА«ТАС»» ТА ВИБІР НАПРЯМКІВ ІННОВАЦІЙНОГО РОЗВИТКУ	79
24.	Рондова М.А., Масюк Ю.В. ФІНАНСОВА БЕЗПЕКА ДЕРЖАВИ ТА ШЛЯХИ ЇЇ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ	82
25.	Меликсетян С.Н., Баштыгова А.Т. СОВРЕМЕННЫЕ ТРЕНДЫ ЦИФРОВОЙ ТРАНСФОРМАЦИИ СИСТЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ	84
26.	Плахотнік О.О., Ковалевська А.О. КОНЦЕПТУАЛЬНІ ПІДХОДИ ДО СТРАТЕГІЧНОГО ФІНАНСОВОГО ПЛАНУВАННЯ НА ПІДПРИЄМСТВАХ В УМОВАХ ІНВЕСТИЦІЙНОЇ АКТИВНОСТІ	87
27.	Ротань Н.В., Булахова В.Я. ОЦІНКА ЙМОВІРНОСТІ БАНКРУТСТВА ЯК МЕТОД МОНІТОРИНГУ ФІНАНСОВОГО СТАНУ ПІДПРИЄМСТВА (НА ПРИКЛАДІ ПРАТ «ХЕРСОНСЬКИЙ ХЛІБОКОМБІНАТ»)	90
28.	Цвингер И.Г. К ВОПРОСУ О ФИНАНСОВОЙ ИНКЛЮЗИВНОСТИ	94

29.	Чайка Т.Ю., Понасенкова С.В. ВИВЧЕННЯ ДИНАМІКИ НЕОБОРОТНИХ АКТИВІВ УКРАЇНСЬКИХ ПІДПРИЄМСТВ, ЩО НАДАЮТЬ ПОСЛУГИ З ТИМЧАСОВОГО РОЗМІЩЕННЯ ТА ОРГАНІЗАЦІЇ ХАРЧУВАННЯ	98
30.	Щебликіна І.О., Іпатько М.І. ПРОБЛЕМИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ ІНТЕРНЕТ- СТРАХУВАННЯ В УКРАЇНІ	101
HISTORICAL SCIENCES		
31.	Циган Д.В. ПОЛІТИКА ВЕЛИКИХ ДИКТАТОРІВ У ПЕРІОД ДРУГОЇ СВІТОВОЇ ВІЙНИ	103
32.	Чернуха О.В., Калашнікова А.М. ІСТОРІЯ СТВОРЕННЯ АПАРАТУ ШТУЧНОГО КРОВООБІГУ	106
33.	Чернуха О.В., Кузьміна С.О. УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОДОМОР (1932-1933 РР.)	109
JOURNALISM		
34.	Кандюк-Лебідь С.В. МЕДІАКОМПЕТЕНЦІЇ ЦИФРОВОГО СУСПІЛЬСТВА	112
LEGAL SCIENCES		
35.	Guyvan P.D. ANCIENT HOLDERSHIP OF OTHER PEOPLE'S PROPERTY. THE NATURE OF RELATIONS	115
36.	Романенко Р.Р. СПОСОБИ ВЧИНЕННЯ ТА СЛІДИ РОЗКРАДАННЯ ЛІСОДЕРЕВИНИ	119
37.	Самойлович А.А. ПРО НЕОБХІДНІСТЬ СКОРОЧЕННЯ ПРОЦЕДУРИ ЗВЕРНЕННЯ ДО ЄСПЛ	122

38.	Самоїлович А.А. ВРАХУВАННЯ ЗАРУБІЖНОГО ДОСВІДУ ПРОТИДІЇ КОРУПЦІЇ	125
39.	Шкляр І.В. РЕАЛІЗАЦІЯ ПРАВА НА МЕДИЧНУ ДОПОМОГУ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯМ ТРАНСПЛАНТАЦІЇ ЗА ДОПОМОГОЮ ВИДІВ ПРИЖИТТЄВОГО ДОНОРСТВА	128
MANAGEMENT, MARKETING		
40.	Petriashvili L., Kajrishvili I. SMART CONTRACTS BASED ON BLOCKCHAIN FOR LOGISTICS MANAGEMENT	131
41.	Орынбасарова Е.Д., Кайыркен М. УПРАВЛЕНИЕ ИННОВАЦИОННЫМ РАЗВИТИЕМ ПРЕДПРИЯТИЯ	133
MEDICAL SCIENCES		
42.	Slonetskyi B. I., Tutchenko M. I., Kotsiubenko V.O., Besedinsky M.S., Verbytskyi I. V. THE PLACE OF EMERGENCY LAPAROSCOPY IN THE CHOICE OF SURGICAL MANAGEMENT IN PATIENTS WITH ACUTE DISEASES OF THE ABDOMINAL CAVITY	136
43.	Kozlov V.V., Kvach N.D. REPRODUCTIVE HEALTH, GENDER EQUALITY AND SOLUTIONS IN THE WORLD	139
44.	Kuchuk O.P., Hryhoriak A.M., Khoptii A.Y. CARACTÉRISTIQUES DE L'ÉVOLUTION CLINIQUE DE LA KÉRATITE HERPÉTIQUE EN BUCOVINE	142
45.	Melashchenko S.G., Padhi P. RISK FACTORS AND PREVALENCE OF GERD AND DYSPEPSIA IN YOUNG POPULATION	145
46.	Маринчина І.М., Міськів У.В. МЕТОДИ СКРИНІНГУ ПРЕЕКЛАМПСІЇ В ПЕРШОМУ ТРИМЕСТРІ ВАГІТНОСТІ	149

PEDAGOGICAL SCIENCES		
47.	Козубовська І.В., Іваничко І.І. ПОЛІКУЛЬТУРНЕ СЕРЕДОВИЩЕ ЯК ВАЖЛИВА УМОВА ФОРМУВАННЯ МІЖКУЛЬТУРНОЇ ТОЛЕРАНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ	152
48.	Najmiddinova D.M., Marufzoda S. COMMUNICATIVE TEXT OF SPEECH, COMMUNICATION QUALITY OF PHYSICIANS AND PATIENT	155
49.	Saduakhassova M.B., Ospanova P.A. FORMATION AND DEVELOPMENT OF THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES ON THE BASIS OF PEDAGOGY	156
50.	Гамза А.В. МЕТОДИЧНІ АСПЕКТИ РОБОТИ НАД АУДІОТЕКСТАМИ У ПРОЦЕСІ ТЕКСТОТВОРЕННЯ НА УРОКАХ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ	160
51.	Грень Л.М., Чеботарьов М.К. ПРИНЦИПИ УПРАВЛІННЯ НАВЧАЛЬНИМ ЗАКЛАДОМ	164
52.	Губарь О., Ельвін К. АРТИКУЛЯЦІЙНА ДИСПРАКСІЯ У ДІТЕЙ З ЦЕРЕБРАЛЬНИМИ ПОРУШЕННЯМИ ТА ШЛЯХИ ЇЇ ПОДОЛАННЯ	166
53.	Жекен Н. ХИМИЯ САБАҒЫНДА ӨМІРМЕН БАЙЛАНЫС ПРИНЦИПІН ҚОЛДАНУДЫҢ ЕРЕКШЕЛІГІ	169
54.	Корінська О.О., Корінська О.О. ТЕХНОЛОГІЇ ФОРМУВАННЯ АНГЛОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ СПЕЦІАЛІСТА У ГАЛУЗІ ГОТЕЛЬНО-РЕСТОРАННОЇ СПРАВИ	173
55.	Левченко Ф.Г. ЕФЕКТИВНІСТЬ ПРОФЕСІЙНОГО САМОРОЗВИТКУ У ПРОЦЕСІ ФОРМУВАННЯ КЛЮЧОВИХ КОМПЕТЕНТОСТЕЙ УЧНІВ	176

56.	Полонська Т.К. КОМУНІКАТИВНІ ЗАВДАННЯ ЯК ЕФЕКТИВНИЙ ЗАСІБ НАВЧАННЯ АУДІЮВАННЯ УЧНІВ 5–6 КЛАСІВ ГІМНАЗІЇ	179
57.	Сулаєва Н.В. ДИСКУСІЙНІ ПИТАННЯ ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТЬОГО ВЧИТЕЛЯ ІНТЕГРОВАНОГО КУРСУ «МИСТЕЦТВО»	182
58.	Тілеубергенова Ж.О. ОРТА МЕКТЕПТЕ ХИМИЯ САБАҒЫНДА ТӘРБИЕ БЕРУ ПРИНЦИПІН ҚОЛДАНУДЫҢ МОДЕЛІ	185
59.	Черниш В.В., Балаян В.В. ХАРАКТЕРИСТИКА МОДЕЛЕЙ КОМБІНОВАНОГО НАВЧАННЯ	189
60.	Шуплат А.І. ВИКОРИСТАННЯ МОДЕЛІ «ПЕРЕВЕРНУТЕ НАВЧАННЯ» ДЛЯ ОРГАНІЗАЦІЇ ЗАХОДІВ ПІДВИЩЕННЯ ПРОФЕСІЙНОГО РОЗВИТКУ ВЧИТЕЛІВ	191
61.	Щерба А.А. МОДЕЛЬ ФОРМУВАННЯ ВІЙСЬКОВО-ПРОФЕСІЙНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ ОФІЦЕРІВ У ВВНЗ З УРАХУВАННЯМ ДОСВІДУ	193
PHILOLOGICAL SCIENCES		
62.	Boiko Y.V. DIACHRONIC PLURALITY OF UKRAINIAN RETRANSLATIONS OF SHAKESPEARE’S TRAGEDIES IN THE LIGHT OF TRANSLATION STYLE	196
63.	Omarov N.K., Акланова А. HISTORICAL SITUATION OF HISTORICAL DOCUMENTS	199
64.	Omarov N.K., Акланова А. TRANSFORMATION OF HISTORICAL DOCUMENTS INTO HISTORICAL WORKS	202

65.	Малдыбаева Б.А. ПУТИ АКТИВИЗАЦИИ МЫСЛИТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧАЩИХСЯ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА	205
66.	Нестерук С.М., Єленець А.В. ПРОБЛЕМА ТРУДОВОЇ МІГРАЦІЇ У РОМАНІ БАРБАРИ КОСМОВСЬКОЇ «УКРАЇНКА»	207
67.	Прокопович Л.С. ОБРАЗНІСТЬ ТА ЕКСПРЕСІЯ ІНДИВІДУАЛЬНО-ОБРАЗНИХ НЕОЛОГІЗМІВ У ПОЕТИЧНОМУ СЛОВНИКУ Б. ОЛІЙНИКА ТА М. ВІНГРАНОВСЬКОГО	211
68.	Павловська А.С. «ДОСВІД ВИЖИВАННЯ В ЛІТЕРАТУРІ УЦІЛІЛИХ»	214
69.	Токтанова А.К., Нусупова А.Ж. ТІЛДІК РЕФЛЕКСИЯНЫҢ ТІЛ БІЛІМІНДЕГІ БЕЙНЕСІ	217
POLITICAL SCIENCE		
70.	Геодакян С.В. ПРИНЦИП СОПРЯЖЁННЫХ ПОДСИСТЕМ И ПОЛИТИКА	220
PSYCHOLOGICAL SCIENCES		
71.	Ihnatovich A., Hranchyk A. THE INFLUECE OF HUMAN FACTOR ON FLIGHT SAFETY	224
72.	Kolyukh O.A., Abisheva A.A. ФАКТОРЫ, ВЛИЯЮЩИЕ НА ПРОФЕССИОНАЛЬНУЮ УСПЕШНОСТЬ И КАРЬЕРНЫЙ РОСТ ЖЕНЩИНЫ	227
73.	Кучинова Н.М., Мазур А.О. ВПРОВАДЖЕННЯ ЗАСОБІВ АРТ-ТЕРАПІЇ В РОБОТІ З ЕМОЦІЙНИМ СТАНОМ ДІТЕЙ 5-6 РОКІВ	231
74.	Стахова О.О., Комашевська С.М. СПОСТЕРЕЖЛИВІСТЬ ЯК ПРОФЕСІЙНО ВАЖЛИВА ЯКІСТЬ ОСОБИСТОСТІ ПЕДАГОГА	235

SOCIOLOGICAL SCIENCES		
75.	Курбанова А.Н. ТОЛЕРАНТНОСТЬ КАК СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ ФЕНОМЕН	237
TECHNICAL SCIENCES		
76.	Mikheyev D.M. CONSTRUCTIONS OF DRUM BRAKES FROM CREATION TO OUR TIME	241
77.	Muhamediyeva D.K. PROBLEMS OF USING THE GENETIC ALGORITHM	244
78.	Muhamediyeva D.T. CONFIGURING FUZZY KNOWLEDGE BASES USING GENETIC OPTIMIZATION ALGORITHMS	246
79.	Muhamediyeva D.T., Kabilova O. ASSESSMENT OF THE LEVEL OF FORMATION OF THE COMPETENCE OF THE UNIVERSITY STUDENT	248
80.	Radchenko V.V., Riabenko O.A. ANALYSIS OF MATERIAL COMPONENT EFFICIENCY OF THE HYDROELECTRIC POWER STATIONS	250
81.	Sevalneva T.G., Kolmakov A.G. MECHANICAL BEHAVIOR OF AUSTENITE-MARTENSITIC STEELS UNDER TRIBO LOADING	253
82.	Архипов И.К., Абрамова В.И. ЭФФЕКТИВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ВЯЗКОУПРУГОСТИ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ И ПОЛИМЕРНЫХ КОМПОЗИЦИОННЫХ МАТЕРИАЛОВ	255
83.	Данилян А.Г. УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ ОКЕАНА – ЗАДАЧА ПЛАНЕТАРНОГО МАСШТАБА	257
84.	Кутепов С.Н., Гвоздев А.Е. ИССЛЕДОВАНИЯ МИКРОСТРУКТУРЫ И МЕХАНИЧЕСКИХ СВОЙСТВ МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ПОКРЫТИЙ ХТН-23, ХВС-3 И ХВС-7	259

85.	Сироватка В.Л. ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ НАПЫЛЕНИЯ ПОКРЫТИЙ НА ОСНОВЕ ДИОКСИДА ЦИРКОНИЯ	261
86.	Третяк Т.Є., Мироненко С.О. МЕТОДИКА ОТРИМАННЯ СПОЛУЧЕНИХ ПОВЕРХОНЬ ЗУБІВ НЕЕВОЛЬВЕНТНИХ ЗУБЧАСТИХ КОЛІС	263
87.	Шевченко Т.О., Галкіна О.П. ЕФЕКТИВНІСТЬ ВПРОВАДЖЕННЯ НАСОСІВ ЗАНУРЕНОГО ТИПУ НА КАНАЛІЗАЦІЙНІЙ НАСОСНІЙ СТАНЦІЇ	266
VETERINARY SCIENCES		
88.	Гримак Я.І., Гутий Б.В. АКТИВНІСТЬ ГЛУТАТИОНОВОЇ СИСТЕМИ У КРОВІ КОРІВ ІЗ ФІЗІОЛОГІЧНИМ ПЕРЕБІГОМ ТІЛЬНОСТІ ТА У КОРІВ, З РОЗВИТКОМ ЕНДОТОКСИКОЗУ	269

ПРОБЛЕМА ТРУДОВОЇ МІГРАЦІЇ У РОМАНІ БАРБАРИ КОСМОВСЬКОЇ «УКРАЇНКА»

Нестерук Сніжана Миколаївна,

кандидат філологічних робіт, доцент
кафедри теорії та історії світової літератури
Рівненського державного гуманітарного університету

Єленець Алла Володимирівна,

Студентка 4 курсу Рівненського державного гуманітарного університету

Міграційні проблеми у сучасному глобалізованому світі та пов'язаний із ними феномен заробітчанства отримали ознаки транснаціональних. Зі зміною політичних реалій активізуються спроби їх осмислення засобами художньої літератури. Монографія «Українська міграція в умовах глобальних і національних викликів ХХІ століття» за редакцією У.Я. Сядова, повідомляє: «Нині Україна постала перед загрозою п'ятої хвилі української міграції, яка на думку експертів (І.Марков та ін.), розпочалася з 10-х років ХХІ ст., охопила молодь, причому, перш за усе, добре освічену, та на відміну від попередньої (економічної), вирізняється переходом до міграції населення як способу життя. Нова міграційна мотивація є відповіддю людей на численні глобальні й національні виклики розвитку держави, її економіки й суспільства» [3].

Еміграційна тематика активно увійшла в новітню масову культуру, сформувавши в національних літературах свій потужний струмінь та привернула увагу як вітчизняного, так і зарубіжного науково-критичного товариства. Серед досліджень виділяються праці С.Павличко, В.Агеєвої, П.Будіна, Г. Грабовича, Т. Гундорової, О.Вознюк, Н.Зборовської, Ф.Погребенника, М. Ревакович, Л. Рудницького, М.Сороки, Л.Оляндер, Г.Скуртул, що артикулюють різні аспекти життя і творчості в еміграції, репрезентують еміграційний дискурс материкових авторів, а також привертають увагу до проблематики ідентичності людини в чужокультурному просторі.

Про заробітчанство в Україні розповідають такі твори: романи «Не думай про червоне» С. Пиркало, «Гастарбайтерки» та «Заплакана Європа» Н. Доляк, «Шлюб із кухлем пльзенського пива» Л. Степовички; повісті «Колекція пристрастей, або Пригоди молодої українки» та «Фрау Мюллер не налаштована платити більше» Н. Сняданко, «Нянька-ненька. Зі щоденника заробітчанки» О. Драчковської, «Я знаю, що ти знаєш, що я знаю» Ірен Роздобудько, «Ключі від ліфта» М. Іванцової, «Листи синові, або Легенди Неаполітанських гір» О. Пронюк, «Не залишай», «Чотири дороги назустріч» Л. Романчук, «Царівна не плаче: Правда історія з життя українських заробітчан в Італії» Г. Дрібнюк; новели «Дзеркальне блудище» Л. Таран, «Янгол з України» Г. Тарасюк, збірки новел «Повії теж виходять заміж» та «Нема раю на всій землі» Є. Кононенко.

Барбара Космовська – польська письменниця, що не має українського коріння, проте у своєму романі вирішила порушити тему міграції українців, розповісти про життя за кордоном та долю українських заробітчани. Цей роман є особливим ще й тому, що написаний для дорослої аудиторії, на відміну від попередніх. У своєму інтерв'ю для газети «День» Б. Космовська ділиться власними роздумами, висловлює свою точку зору та змальовує своєрідний, терпимий, погляд на іммігрантів з сусідньої держави. «Я вважаю, що міграція задля заробітку завжди свідчить про величезну сміливість тих, хто покидає знайомий, зручний, затишний світ. Зазвичай люди роблять це зі шляхетною метою, думаючи не лише про себе, а й про найближчих» [4], – говорить Барбара. З досвіду місцевих, що у свій час вирішили виїхати до Німеччини з метою заробити, вона дізналася про проблеми, що можуть з підкати іноземців на заробітках: «...розповідям про приниження, скаргам, болісним переживанням не було кінця» [2]. З того часу Б.Космовська зрозуміла, що її ставлення до заробітчани підтримує далеко не кожний, і, як не дивно, сумний досвід не вплинув на ставлення поляків до емігрантів. «Мені здавалося, що, набувши такого досвіду, Польща виявиться мудрішою й цінуватиме чужу працю. Проте цього не сталося. І хоча я знаю багатьох моїх співвітчизників, які чудово живуть і знаходять спільну мову з українцями, які в них працюють, доводиться чути й інші коментарі й шкодувати, що ми так скоро забули наші особисті негаразди й кривду» [2].

Авторка розповідала, що для написання книги вона мала зробити колосальну попередню роботу. Вона зустрічалася з українським емігрантами, навмисне приїздила до України, а саме до Львова. Головна ідея її роману – це саме поїздки молоді за кордон у пошуках кращої долі, бажанні реалізувати себе за кордоном. Авторка зазначає, що шукала дівчину, яка була б талановитою та розумною, для цього образ створювала поступово: спочатку характер, потім зовнішність, ім'я. Ділиться: «Хочу розповісти секрет: зовнішній образ Іванки з'явився вже після виходу книги. Я зустріла дівчину в консерваторії, яка грала на віолончелі. Це було ніби осяяння» [4]. Очевидно, що для того, щоб історія була правдивою, наскільки це можливо, письменниця змушена була дізнатися якомога більше про Україну. Вона вивчала літературу нашого краю, читала багато книжок, знайомила із традиціями та вивчала звичаї, навіть зверталася до фольклору.

Б. Космовська мала на меті показати Польщу зсередини, такою, яка вона є для заробітчани від початку, з центрального вокзалу: скосі погляди, настороженість, дратівливість, байдужість. У своїй історії Барбара не боїться показати свою країну, населення подекуди не в найкращому вигляді, адже її мета – відкрити очі читачів на проблему, побачити та, можливо, виправити недоліки. Ставлення поляків до українців у романі зумовлене їх особистими проблемами, незакритими питаннями стосовно їхнього життя, власними комплексами. Кожний персонаж наділений певними якостями, всі вони мають власні радощі та біль, що намагаються задавити примарними радощами. Кожний живе так, як вміє, допускає свої помилки, які у свою чергу змінюють їх життя та життя оточуючих. Космовська не розділяє своїх персонажів за віком, статтю, статусом

– кожний має свої недоліки чи переваги, вади людського характеру, менталітету країни, що не залежать від цих аспектів.

Розглядаючи історії героїв роману Б.Космовської, розуміємо, що кожний з них – окрема життєва історія, котра відіграє певну роль у житті головної героїні. Вся розповідь про головну героїню вміщена у невеликий відрізок часу – все починається з Варшави і тут же закінчується. Кожного разу ситуації стають все більш напруженими, кожного разу здається, що розв'язати їх вже не вдасться, і, наприкінці історії саме так і стається – серце історії, Іванка, воліє покинути цей світ, аби не приймати участі у цих актах.

Погляд Космовської – інший, не кращий, не гірший, а просто не схожий, адже Барбара пише свою історію зі сторони спостерігача, а не учасника. Вона намагається показати «світ», тобто Польщу, яка дивиться на приїжджу «українку» і вказує на те, що цей «світ» недобачає, він «сліпий» і не здатний побачити повну картину життя.

Образ українки-заробітчани художньо осмислений письменницею через протиставлення понять Свій – Чужий і акцентування її Інакшості. Оповідь про особисту історію героїні будується на співвіднесенні минулого життя (постійні спогади про реалії, події, постаті) та заробітчанського існування в якості Чужого, Інакшого, що можна прокоментувати поняттям межі.

З розгортанням сюжетної дії все виразніше вимальовується комунікативний розрив між своїм та чужим світами. Авторка зауважує, що світоглядні установки традиційного українського світу суперечать способу життя європейського соціуму, де повага та ставлення оточуючих залежить від кількості потрачених коштів. Відповідно, постулюється, що побутовий та матеріальний комфорт не є для Іванки визначальним складником життєвого успіху.

Авторка показує власні слабкості – особисті чи суспільні. Вона намагається вказати на стереотипи мислення, проте вона знаходить нове питання: а що тоді? Не дивно, що твір Космовської нагадує усім відому казку про Попелюшку, вічну служницю у світі «заможних пані», вона утікає до «свого» королівства «принцеса, час якої закінчується». Проте історія «Попелюшки-українки» не є казковою наприкінці – очікувано героїня повертається додому, забуває про нещасне кохання, про невдачі та невинувдані очікування і намагається жити далі, будує нові стосунки, знаходить роботу, дякує за набутий досвід. Проте Космовська проти такого розвитку подій, вона надає читачеві інакшу розв'язку твору, неочікувану і не послідовну. Космовська закликає побачити що з'явилася у тих, хто залишає власний дім задля заробітку. Очевидно, що одним романом цю проблему вирішити неможливо, але важливо вже те, що авторка наважилася її озвучити, вказати на неї і дати можливість виправити.

У своєму інтерв'ю для газети «День» Б.Космовська виражає свою думку так: «Будь-який стереотип породжується якимось прикрим випадком, непорозумінням і звичайною недалекоїстю й нерозважливістю, які заважають виникнути в суть проблеми, натомість спричиняються до банального повторювання беззмістовних фраз. Наші проблеми з історичним минулим мене в цьому разі зовсім не цікавлять, хоча Іванка в певний момент відчувається винною в усіх скоєних злочинах по обидва боки кордону! Мене як жінку боляче

вважає те, що українські дівчата часто через вроду чи сміливий макіяж дістають якісь химерні моральні оцінки, коли їх підозрюють, наприклад, у проституції. У даному випадку моральними пов'язаними є не вони, а ті, хто так думає. Мій роман не змінить шкідливих поглядів, визначених ментальністю, але, може, мої співвітчизники усвідомлять, якими є сучасні українки. А вони часто освіченіші й більше заслуговують на повагу, ніж їхні чужоземні хазяйки...» [2]

У романі Б.Космовська порушує тему історичної неприязні між Україною та Польщею. Звісно, події розгортаються у наш час і головна героїня не зазнала тої війни, проте вона стовідсотково чула про події Другої світової війни, про те, що відбувалося на польсько-українському кордоні і, вочевидь, знає, що колись поляки вирізали якесь українське село і чомусь зараз, коли минуло вже стільки років, вона є деякою мірою, відповідальна за ті події: «Але війна була давно, я нічого поганого не зробила. Навпаки, я сучасна європейська дівчина, талановитий музикант» [1].

Авторка з позицій спостерігача виразно діагностує незворотні зміни у структурі польського суспільства і родини. Важливим чинником художнього задуму є акцентування світоглядного конфлікту персонажів.

Список літератури

1. Космовська Б. Українка/пер. з пол. О.Теслюк. – Тернопіль : Навчальна книга Богдан, 2017. –224 с.
2. Семченко М., «День»/ Газета 46, 2012. - <https://day.kyiv.ua/uk/article/ukrayinci-chitayte/barbara-kosmovska-ya-vorog-slipogo-didaktizmu>
3. Сядов У.Я. Українська міграція в умовах глобальних і національних викликів 21 століття/ наукове видання, Львів, 2019 с.110
4. Шалова Д. Букфорум/ Львів, 2020. - <https://bookforum.ua/p/ukrayinka-polskymu-ochuma>